

D O D A T O K č. 03807/2014-PNZ -P40981/05.10
k nájomnej zmluve č. PNZ –P40981/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Košice, JUDr. Ján Kertés podľa poverenia
č.j. SPFZ/2014/044477, zo dňa 22.09.2014

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: SK35 8180 0000 0070 0000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B

(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca :

AGRO OR, s.r.o.

sídlo: Hospodársky dvor Gyňov 193, 044 14 Gyňov

v zastúpení: František Oravec, konateľ

bankové spojenie: VÚB

číslo účtu: 2005915153/0200

IBAN: SK42 0200 0000 0020 0591 5153

IČO: 36 568 732

DIČ: 2020043443

IČ DPH: SK2020043443

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Košice I, Oddiel: Sro, vložka číslo: 123749/V

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2014 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2014

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2014, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	391,3796	ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	273,5783	ha

Prenájom od SPF celkom	117,8013	ha
z toho : SR - SPF	33,5436	ha
NV - SPF	84,2577	ha

Prenajatá výmera v roku 2014 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2014	úbytok/nárast v r.2014	stav k 15.10.2014
SR-SPF	33,8815	-0,3379	33,5436
NV-SPF	89,0718	-4,8141	84,2577
SPF celkom	122,9533	-5,1520	117,8013
Známy vlastník	268,4263	+5,1520	273,5783
Prenajatá výmera spolu	391,3796	0,0000	391,3796

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2014 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :	117,8013	ha
z toho : poľnohospodárska pôda	102,1701	ha
ostatné plochy TTP	13,7427	ha
zastavané plochy a nádvoría	1,8885	ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2014	EUR	3 334,78
--	------------	-----------------

1. splátka nájomného za rok 2014, splatná k 30.9.2014	EUR	1 739,36
2. splátka nájomného za rok 2014, splatná k 15.12.2014	EUR	1 595,42

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukládajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku č. 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.

4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Košiciach, dňa

V Košiciach, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpená podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

.....
František Oravec
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

Príloha č. 1 k NZ č. 03807/2014-PNZ -P40981/05.10 - zostava Z 10

Obec: Gyňov

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Gyňov

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve P40981/05.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
126/22	16 0888	2	E	0	3	16 0888.00	769.60	1 5468.91	1 6238.51
126/73	787	2	I	831	3	787.00	0.00	79.74	79.74
126/79	3446	2	I	0	3	3446.00	0.00	28.26	28.26
126/80	5257	2	I	0	3	5257.00	0.00	1095.23	1095.23
141	3320	7	E	0	3	3320.00	3285.14	17.57	3302.71
180/1	21 0833	2	E	0	3	21 0833.00	2309.03	2 9427.16	3 1736.19
180/15	681	7	I	711	3	681.00	0.00	544.80	544.80
234	35 5371	2	E	0	3	35 5371.00	4872.79	5 5176.66	6 0049.45
260	38 7921	2	E	0	3	38 7921.00	55.61	869.37	924.98
280/1	43 6494	2	E	0	3	43 6494.00	30.52	1 3719.61	1 3750.13
321/1	3 6837	7	E	0	3	3 6837.00	742.65	0.00	742.65
325	11 9703	7	E	0	3	11 9703.00	2405.76	8169.80	1 0575.56
331/1	5 4518	7	E	0	3	5 4518.00	3594.53	52.24	3646.77
362/1	5231	7	E	0	3	5231.00	4.25	1323.81	1328.06
371/1	8 2284	2	E	0	3	8 2284.00	2781.68	0.00	2781.68
393/2	2 4505	14	E	0	3	2 4505.00	2 0704.72	949.95	2 1654.67
397/1	115 5673	2	E	0	3	115 5673.00	3 8916.78	9980.13	4 8896.91
410/2	28 5786	2	E	0	3	28 5786.00	9 0329.09	1 5802.62	10 6131.71
417/1	5 7721	2	E	0	3	5 7721.00	5367.26	122.47	5489.73
417/2	1 0453	14	E	0	3	1 0453.00	1895.89	0.00	1895.89
417/3	1 4530	7	E	0	3	1 4530.00	2422.55	0.00	2422.55
418/2	1 2113	7	E	0	3	1 2113.00	0.00	4835.46	4835.46
486/5	1449	7	E	0	3	1449.00	21.31	135.07	156.38
486/6	1836	7	E	0	3	1836.00	58.64	189.78	248.42
547/3	27 6790	2	E	0	3	27 6790.00	2 5197.67	3 8806.55	6 4004.22
547/5	9907	14	E	0	3	9907.00	834.31	1416.40	2250.71

Obec: Gyňov

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Gyňov

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve P40981/05.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
547/6	1 3822	14	E	0	3	1 3822.00	1977.23	1623.51	3600.74
547/10	1 4439	13	E	0	3	1 4439.00	113.78	2277.57	2391.35
547/16	1114	13	E	0	3	1114.00	0.00	104.83	104.83
547/17	26	13	E	0	3	26.00	0.00	5.11	5.11
612	10 3045	2	E	0	3	10 3045.00	1165.25	1 2110.72	1 3275.97
618	2094	13	E	0	105	2094.00	1868.77	47.22	1915.99
620	1367	13	E	0	105	1367.00	1032.79	95.38	1128.17
622	5569	13	E	0	105	5569.00	2025.75	16.83	2042.58
623	3201	13	E	0	105	3201.00	806.01	296.77	1102.78
631	465	13	E	0	3	465.00	206.18	36.96	243.14
633/1	1 1098	13	E	0	3	1 1098.00	9742.39	207.97	9950.36
640/1	2 5596	7	E	0	3	2 5596.00	1 2106.41	0.00	1 2106.41
640/2	5964	7	E	0	3	5964.00	5964.19	0.00	5964.19

Obec: Milhost'

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Milhost'

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve P40981/05.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
186/1	30 6652	2	E	0	1	30 6652.00	7345.90	6 8703.52	7 6049.42
247/1	23 8732	2	E	0	1	23 8732.00	1626.55	3 4749.37	3 6375.92
283/1	26 0768	7	E	0	1	26 0768.00	0.00	5740.07	5740.07

Obec: Seňa

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Seňa

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve P40981/05.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
622/1	89 2751	2	E	0	319	89 2751.00	2908.32	4 0887.91	4 3796.23
1240/97	64 9683	2	E	0	0	64 9683.00	4798.41	4 7092.96	5 1891.37
3480/2	22 2934	2	E	0	687	22 2934.00	1 1344.64	4 1494.31	5 2838.95

Obec: Trstené pri Hornáde

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Trstené pri Hornáde

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve P40981/05.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
399/1	1 8490	7	E	0	363	1 8490.00	1 2481.16	0.00	1 2481.16
402/1	18 4246	2	E	0	363	18 4246.00	0.19	19.52	19.71
402/2	3 2381	11	E	0	218	3 2381.00	0.00	6211.10	6211.10
402/3	1 0085	7	E	0	363	1 0085.00	2891.94	2668.88	5560.82
408/1	63 3390	2	E	0	363	63 3390.00	5815.97	12 3083.95	12 8899.92
408/2	4 4046	2	E	0	363	4 4046.00	0.00	2 0440.49	2 0440.49
424/2	6 8003	2	E	0	363	6 8003.00	0.00	1 8341.13	1 8341.13
427/1	2 4221	7	E	0	363	2 4221.00	0.00	6294.10	6294.10
460	23 4256	7	E	0	363	23 4256.00	2 0434.28	2959.28	2 3393.56
463	6 7350	7	E	0	363	6 7350.00	0.00	2471.07	2471.07
840	6 6306	2	E	0	363	6 6306.00	5586.81	8336.50	1 3923.31

Obec: Košice-Šaca

Okres: Košice II

Kat. územie: Železiarne

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve P40981/05.00

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
311/1	43 3414	2	E	0	5	43 3414.00	7118.73	2 6793.76	3 3912.49
340/3	10 7348	2	E	0	23	10 7348.00	9476.22	1 8154.72	2 7630.94

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Gyňov

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	352 2296	14	17 1795	19 2687	36 4482
trvalý trávny porast	28 1778	12	3 0605	1 5269	4 5874
zastavaná plocha a nádvorie	3 9373	9	1 5796	3089	1 8885
ostatná plocha	5 8687	4	2 5412	3990	2 9402
Spolu: 4	390 2134	39	24 3608	21 5035	45 8643

Katastrálne územie: Milhošť

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	54 5384	2	8972	10 3453	11 2425
trvalý trávny porast	26 0768	1		5740	5740
Spolu: 2	80 6152	3	8972	10 9193	11 8165

Katastrálne územie: Seňa

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	176 5368	3	1 9051	12 9475	14 8526
Spolu: 1	176 5368	3	1 9051	12 9475	14 8526

Katastrálne územie: Trstené pri Hornáde

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	99 5991	5	1 1403	17 0222	18 1625
trvalý trávny porast	35 4402	5	3 5807	1 4393	5 0200
vodná plocha	3 2381	1		6211	6211
Spolu: 3	138 2774	11	4 7210	19 0826	23 8036

Katastrálne územie: Železiarne

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	54 0762	2	1 6595	4 4948	6 1543
Spolu: 1	54 0762	2	1 6595	4 4948	6 1543

Celkom za nájomnú zmluvu: P40981/05.00

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	736 9801	26	22 7816	64 0785	86 8601
trvalý trávny porast	89 6948	18	6 6412	3 5402	10 1814
vodná plocha	3 2381	1		6211	6211
zastavaná plocha a nádvorie	3 9373	9	1 5796	3089	1 8885
ostatná plocha	5 8687	4	2 5412	3990	2 9402
Spolu: 5	839 7190	58	33 5436	68 9477	102 4913

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2014:

Príloha č. 2 k NZ č. 03807/2014-PNZ -P40981/05.10

katastrálne územie	zapísaný	druh	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
	ROEP	pozemku						
	[a/n]	[op*/ttp**]						
Gyňov	a	op	1 357,30	17,1795	19,2687	49 471,14	2,200	1 088,37
Gyňov	a	ttp	936,40	5,6017	1,9259	7 048,84	2,200	155,07
Milhost'	a	op	1 260,59	0,8972	10,3453	14 172,18	2,200	311,79
Milhost'	a	ttp	973,54	0,0000	0,5740	558,81	2,200	12,29
Trstené pri Hornáde	a	op	1 370,02	1,1403	17,0222	24 882,99	2,200	547,43
Trstené pri Hornáde	a	ttp	824,97	3,5807	2,0604	4 653,74	2,200	102,38
Železiarne	a	op	1 496,64	1,6595	4,4948	9 210,77	2,200	202,64
Barca pri Košiciach	n	op	1 297,23	0,0000	15,3100	19 860,59	2,200	436,93
Seňa	a	op	1 182,27	1,9051	12,9475	17 559,78	2,200	386,32
spolu				31,9640	83,9488	147 418,84		3 243,22

katastrálne územie	zapísaný	zastavané	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
	ROEP	plochy a						
	[a/n]	nádvoria***						
Gyňov	a		1 322,13	1,5796	0,3089	2 496,84	3,667	91,56
spolu				1,5796	0,3089	2 496,84		91,56

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	115,9128	147 418,84	3 243,22
zastavaná plocha	1,8885	2 496,84	91,56
spolu	117,8013	149 915,68	3 334,78

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmeľnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov